

پیاوه له شفره شهکان ... گډران ه ئوف

1

شهما، دوښه شو له ماکه کی خیدا کوژرا. ووداوه که هه مووانی تووشی خه و ئازارکرد. له تهمه نی په نجا و پښ سایدا، خی کوشت، یان کوژرا؟ یان باشته چیر که که وه خی بگډینه وه، ه نکه هاو که کوشتیه تی.

ئوهی شهما کی کوشت، هاو کی ک نی شهما بوو، ئستا پله بهرزی ناو سوپایه، ناوی هزایه. من بخم که هم چیر که تان به ده گډمه وه، بهلامه وه گرنگ نیه چ پله کی هیه، یان بهم گرنگ نیه، ناوی پلهی سربازیه کی به درووستی بیرسم و به ئوهی نه قه بکه، چونکه خم هیچ له باره ی پله و ئه ناوه قه انه ی سوپاو و سربازیه وه نازانم، بهام ده زانم پله بهرزی کی ناو سوپایه. من شهما و هزا له هه مووان باشته ده ناسم، ده زانم دوا یه کتر بینینی قاوه خانه که، هزا بیر که کوشتی شهما کی به دروست بوو، ده شبوو بیکوشتبا! له وهش گرنگتر ئه وه یه من ئستا ترسی ئه وه م هیه که هم چیر که ده نووسمه وه، دواتر بکوژرم! چونکه ئه وهی من بیستومه ئه وانه ی له نه و سوپادا کارده کهن، ئاگایان له هه موو شته که، ته نانه ت ده زانن شه وان چ خه وکت بینیه، ده ترسم منیش که شف بیم و بمد زنه وه و بزنان من بووم هم چیر که کم نووسیوه ته وه.

هزا پش ئه وهی بیر له کوشتنی شهما بکاته وه، وهک دوو هاو کی له قاوه خانه که دا دانیشتبوون، باسی سرده می مندا کی و هه رزه کاری و لاو تیان کردبوو. وهک دوو هاو کی، که له م ژه یه کتریان نه بینیه. ده ان سرده می زانک، که پکه وه ده یان خوښند، ژر که شهما له هزا ونبووه، تا ئه ور ژه ی له قاوه خانه که دا یه کتریان بینیه ته وه، یان باشته به یین هزا شهما کی دزییه ته وه! که م که پکه وه که ابوونه وه نه و چیر که کانی ابردوویان. هه ند که کهس ئه و دووانه یان بینیه ده ل ان پاش ئه و هه موو سا ه له ونبوونی شهما هه ند کاغزیان له بهر ده مدابووه و شتیان نووسیوه، بهام بریا هه رگیز یه کتریان نه بینیا! چونکه ئه و یه کتر بینینه بووه ه کی کوشتنی شهما.

دیداری ئەو رۆژە شەما و ئەزا لە قاوەخانە کەدا، باسی زۆر شتیان کردبوو، گەڕانگیرانی ئەنێیەکی ئەزا بوو، کە بە شەما ی باسکردبوو، ئەنێیەکیان باشتەرە بۆین: باسکردنی دەردەک، کە تەنیا کەسە بەی باسکردوو. ئەو جار جار شەما ی لە دەبەت بەخێ. ئەوەندە متمانە ی پێت، لەم ژەشتەکی گەڕانی لە شەما شاردار تەو، یان نەشاردار تەو. لە کاتی ونبوونی شەما ئەو ئەزا دەیهەت شەما ببینەت و باسی ئەو ئەنێیە گەڕانی خێ بکات. باسی ئەنێیەکی کە ئەزا بەدەرد ناوی دەبات. دواتریش شەما باسی کارەکی شانێ ی خێ بە کردبوو. کارەکی شانێ یی کە بوو هەڵی دەرکەوتنەوێ شەما، بوو هەڵی کوشتنی. یان ئەنگە هەکارەکی تر بووبەت.

2

ئەزا چەن شەما ی بینێیەو؟

کاتێک شەما و ئەزا لە زانکە لە بەشی فیزی دەخوینن، بە یانیان زوو وەک پێشە ی هەمیشە یان پێش هەمووان دەچنە زانکە، پێکەوێ کەش دەکەن، پێکەوێ دادەنیشن، پێکەوێ دەخوینن، پێکەوێ وەلامی پرسیری تاقیکردنەوێکان دەدەنەو، خەشیان پێیان سەیرە کە مامەستاکان پێکەوێ دەن ئەو دووانە پێکەوێ وەلامی پرسیارەکان بەدەنەو، تەنیا خەشیان پێیان سەیرە! هەرچەندە لە پێلی یەکەمی سەرەتایەوێ هەر پێکەوێ بوون، هەر پێکەوێش هەموو شتێکیان کردوو، بەجووتە خەریکی شانێ بوون، خەریکی نووسینی دەقی شانێ بوون، بەلام لە پێکەوێ شەما وندەبەت، ئەزا هەرچەن دەگەتەت ناید زۆر تەو، نازانەت بە کوێ چوو، بەلام گومانەکی هەیه، ئەو تا بینێوێ شەما وایبەدە کردوو کە شەما ئێتر نایەوێت بخوینەت، ئەو خویندنی وەک ئەمانی پارچەکانی جەستە ی خێ بینێو، شەما ژۆژ دوا ی ژۆژ هەست بەوێ دەکات گەر بەردەوام بەت لە خویندن ئەوا ئێتر جەستە ی، خەیا ئەکانی، حەزەکانی بە شانێ وندەبەت.

ئەزا زەمەنێک بە تەنیا ژیا، دوا ی شەما ئەویش وازی لە زانکە هەنا، جارێکی تر پەییوێدی بە حەزەوێ کرد. ئێتر دەیزانی بەبێ شەما خویندنی بە تەواونا کرەت. هاوێکانی تری بینیبوو هەریەکیان ببوونە پلەدار لەنێو حزب و حکومەتدا، ئەمیش دەییوسیت هەمان شت بەت، دەییوست دەسەلاتی هەبەت. پاسەوانی تاییبەت بەخێ هەبەت. ئەمەش بە ئەو ئاسان بوو، چونکە رۆژگارێک لە شاخ لەگەڵ سەرکردەکانی شۆش خەباتی کردوو، کە گەییەوێ ناو حزب هەر زووێ بوو پلەدار و بەرپرس.

ئەزا و شەما، کاتێک لە شاخیش بوون، خەریکی شانێ بوون، چەندین

تښکستی شان بیان نووسی بوو. بښه هزی شان شتښک بوو، له خهیا ښه ډووکیاندا برووسکې دېدا. دواي ټووی ښا بوو پله داری سربازی، ټووی له بیری کرد شهما بوو. ټووی تښدا نهما شان بوو. ببوو به پیاوکی دښهق. پیاوکی سربازی. پیاوکی شه قوه شښنی حزب. پاو کوژی حزب. ده ښن برای خښی کوشتووه بښ حزب. برای ښسته قینهی خښی له تله تکر دووه. بهام ته مه ښک له ټازاردانی خه ښک و شه قوه شانندن بښ حزبه کي، له پښ بیری ټووی ده که و ټتووه، شان ښهک بنووست! پیاوکی سربازی دښهق ده یه و ټ شان بنووست. ښا به یانیهک به پاسه وانه کانی ده ټت ټم ټ له گه ټم مه یه، قه ټم و ه ټند ټ کاغز هه ټده گرت و ده ټواته قاوه خانه یهک، به ته نیا داده نیش ټت، ده سته دکات به نووسی ټو شان ښه یی خه یا بیان به گیره ټناوه. ده نووست، ده نووست، ده نووست. له وکاته دا شهما پاش ته مه ښک له ونوونی دټت و به رامبر ښا داده نیش ټت، سیری یه کتر ده که ن، ته نیا که م ښک پښه که نن و به ساردیه که وه ته ماشای یه کتر ده که ن و شان ښه که ده نووسن.

3

به شښک له گفتوگي ښو قاوه خانه که.

ښا: شهما ښ گيان، قسه یه کي ټ که کاتی خښی کردت، ژيانی منی گښی، قسه یهک که زښکات بیری لښه که مه وه، دښته نگ ده بم، پښه که نم، فرم ښک پښچاوم لښ ده کات. به بیرکردنه وه لهو قسه یه، ده خښ مه وه، له خښم ده ده م، گولله به ټاسمانه وه ده ښم، دواچار له خښم ده پرسم بښ وامکرد؟

شه ما: ټ ښا گيان، من و ټ زښر قسه ما نکړدووه، نازانم کامه یانت مه به سته، ښه نگه ته وایو گفتوگ ښکانی خښمان کښکه ینه وه تاک ټتایی ته من بښمان کښکه کر ټتووه، ټووه ښه قسه ما نکړدووه.

ښا: ده زانم شهما ښ گيان، بهام من تا ټستاش نازانم بښ ټو به شهی ژيانم هه ټبژارد؟ ټناگم بښ فریوی شت ټکم خوارد، که خښم نه مده زانی و هه ستم پښه کردبوو، نه مده ویست وهابم، نه باوه ټم و ابوو ټټښک و هه بژییم؟ نه هه رگیز کهسانی وهام خښو یستووه، بهام تازه وامل ټها تووه و ته نیا ټش ده زانی من کښم و له کام جښره مر ټانم.

شه ما: ټها ټستا ټده گم! راسته که یت، بهام خه مښه ټکمه ښگا به گشتی وایل ټها تووه، دنیا وال ټها تووه، مر ټایه تی هه موو وهان.

تـ ئـستا ئـتر بهـدریت لهـو گوزارشته، بهـکو ئهـوانهـی خوارهـوت دهـبـت ئهـوهـبن، پاسهـوانهـکانت وهـک تـن، ئهـوجا تـ..

هـزا: شهـما.. شهـما.. شهـما.. بهـسیکه، من دهـزانم مرـقـایهـتی والـهـاتوو، دهـزانم کـمهـگا چـی بهـسهـرهاـتوو، بهـام من نهـدهـبوو واملـبـت، چـونکه هـاوـی تـبووم! هـاوـی کهـسـک بووم، که بهـرلهـهـموو کهـس دهـرکی بهـم دهـرده کرد، من خـم بـ ئهـوه دهـخـم، که بهـدهـستی خـم و ئاگایانه وهـکو بـبازـک هـهـمبـزارد.

شهـما: بهـام من هـشتا تووشی ئهـو دهـرده نهـبووم، هـشتا دژی ئهـو مرـقـانهـم، ئهـسهـن ئـستا خهـریکی شانـیهـکم بهـ جوانی باس لهـو دهـرده دهـکات. ئهـی نازانی بـ وازم لهـ زانکـهـنا، تهـنیا هـهـستمدهـکرد منیش خهـریکه تووشی ئهـو دهـرده دهـبم! ئـستا خهـریکی شانـیهـکم نازانم بـ یهـکـک لهـ کاراکتهـرهـکانی لهـتـ دهـچـت، من پـش ئهـوهـی بشزانم تـ بهـ ویستی خـت، خـت تووشی ئهـو دهـرده کردوو، هاوکات ئهـم کاراکتهـرهـی منیش بهـویستی خـی و ئاگایانه ئهـو دهـرده هـهـبـهـبـرـت.

هـزا: ئـهـهـ — دهـی کـتایی پـبهـنه، بابـه مـشکم تـک مهـده، من خـم بـزارم لهـخـم، بـزارم لهـوهـی بـ وامکردوو، تـش هـندهـی تر ئازاری ئهـخلاقم دهـدهـیت، ئازاری ویتـدانم دهـدهـیت، من زـرجار ویستووـم خـم بکوژم، ویستووـم خـم لهـکـک خـم بکهـوم، وا خهـریکه تـش دهـکهـویتـه سهـر کـم.

شهـما: باشه هـزا گیان، ئهـوه چـیتـه؟ وهـک مندا مـهـجووـرهـوه، ئهـوه خهـکی سهـیرمان دهـکهـن، هـهـسته با بـین.

4

گفتوگـی شهـما و هـزا لهـبارهـی پیاوه لهـشفر شهـکانهـوه

یهـکهـمین گفتوگـی شهـما و هـزا لهـبارهـی پیاوه لهـشفر شهـکانهـوه، کاتـک بوو لهـ زانکـه دهـیانخوـند. کاتـک که شهـما هـشتا ونهـبوو، بهـیانیهـکی زستان لهـ باخچـی کـلـژ، بهـدهـم پیاسهـکردنهـوه، شهـما باسی پیاوه لهـشفر شهـکانی بـکردبوو..

شهـما: هـزا تـ باوهـدهـکهـیت، پیاوانیش لهـشفر شـی دهـکهـن؟

هـزا: هاهاها ئادهـی چـن بازانم..

شهـما: من بـزانـه هـاوـی خـمان دهـبینم لهـشی خـیان دهـفرـش، بهـام مهـرج نییه وهـک لهـشفر شهـکان بهـ بـکـ پاره لهـشفر شـی بکهـن، بهـکو

ئەوان بە نىگايەك وەك نىگاي سەر مەسرح، بە پەكەننىڭ، كەندە بوو پەكەن، بە توو-ئەبوونىڭى ساختە، بە ئازىبوون بە دىڭگەلنىڭ يان بە جەرە ئياننىڭ كە ھىچ باوە ئىيان پەي نىيە، كەچى بەردەوامن لەسەرى. ئەوان لەشى خەيان بەزەر شەو دەفرەش. من ھەركات بىريان لەدەكەمەو سەرم ئان دەكات. جاران مەق كەي وابوو، ئەمە كەي وەھا ئيان؟ ئەمە، كەچوونە شاخ و بوونە پەشمەرگە، كەي بە ئەمە رەشتىن؟ من مەڭگەلنىڭى زەر دەبىنم، كە ئانە لەم وەتەن من و تەدا، بەلاماندا تەدەپەن و سەردەكەون و دەبنە سەركردە، دەبنە كار بە دەست، دەبنە ھەمووشتەك. ئەوانە زەر بەيان لەشى خەيان دەفرەش، تا دەگەنە ئەو شوۋنەنە ئىتر لەش دەكەن! تە شەھابىت بىرماو؟ ئەزا بە تەئامانەو سەپرى شەما دەكات، بەوردى گولنى بە قەسەكانى گرتو، بەسەرەلەق پەدەت بە... باوە دەكەيت ئەو ئىستا ھەمووشتەكە لەم وەتەدا، پارە، خانوو، ماشىن و ژن، ھەرچى خەي بىيەو تەھىيەتى. ئەو تەنیا لەشى خەي فرەشت بە بەدەستەنەن ئەو شتەنە. شەھاب، بەدەم ھەموو كەسكەو پەدەكەنى، مەڭگەلنىڭى بچووك بوو، پەبوو لەق، پەبوو لەلاوازى، بەيە تەنیا پەدەكەنى و بە پەكەننىيەكە دى ھەموو كەسى ئازى دەكرد. كاتى خەيشى لەگە ئىزم ھەموو شتەكى دەكرد، ئىستاش لەگە ھەموو كەسكەكى تەدا ئەو دەكات. ئەو ئىستا ھەموو شتەكە بەئام ئەو ئىتر لاي من، لەشفرەشك زىاتەر نىيە، بەيە دەتوانىن بەو كەسانە بىيەن: پياو لەشفرەشەكان.. بەئام ئەزا گيان ئەو زىاتەر من نىگەرەن دەكات، مەقە پاكەكان، مەقە جوانەكان، ئەو پياو قارەمانەن، كە ھەموو ئيان فرەشت لەپەناو سەربەزى و شەش و خاك و بىروباوە ياندا، كەچى ئىستا لەشيان دەفرەش، ھەيانە خەي بازار بەخەي پەيدا دەكات. ھەيانە چەژ لە لەشكەين وەردەگرتە! لەشكەت لەشى كەيەو و تەرنابەت، فەريان دەكەن چەن لەش بىكەن.

شەوى كوشتنى شەما

ئەزا خەي و پاسەوانەكانى، دەت بە ماى شەما، شەوۋەكى سارده، نازانم بە زەر بەي چىرەكەكان، ئوداوە سەپرەكانىان دەكەو تە شەو ساردهكانەو، بەئام بەستى شەوۋەكى سارده.. شەما دىسانەو بە تەكستى شانەيەكەدا دەچەتەو، دەخوۋەن تەو و دەيەو تە ئىشەكى جوان بەت، ھەرخەي لەماۋەيە، يان باشتەرە بىيەن: ئەو ھەشتا ھەر بەتەنیا دەژى. چىرەكى تەنیايەكە چىرەكەكى دوورودرەژە..

پاسهوانه کانی له ده ره وهی ما هه کهی شه ما وه ستاون. هزا به جلی سه ربازییه وه ده ته ژووره وه، ساو له شه ما ده کات، شه ما ترس دایده گرته، نازانه چی بته. ته نیا به سه رسو مانه وه ده ته: هزا!

هزا به پکه نینه وه ده ته: بیرم له قسه کانی قاوه خانه که کرده وه، پمخ شبوو بام ب لات، به ام هاتووم داوایه کت لیکم، سهرت سو نه منته و بی سی داوا؟ به ده داوایه کم لته هیه. شه ما کاغه زه کانی هشتا به دهسته وهیه و به هزا ده ته: ته جار دانیشه و دواتر داواکه شت ب بزانم ده توانم بته بکه.

هزا به توو هیه وه ده ته: ته ده توانی خته بکوژیت؟

شه ما: خه کوشتنی چی؟ ب خه مکوژم؟!

هزا: ئه ستا ته ده توانی خته بکوژیت له بهر من؟

شه ما: نه خر، نه خر، ئاخر ب خه م بکوژم؟

هزا: به داخه وه وامزانی ده توانی خته بکوژیت، وامزانی ده توانی خته به خته بکه یته ب من، به ام قهینا من خه م ده تکوژم، من خه م له ناوت ده بهم و خه م زگار ده کهم له م شکم، خه م زگارد ده کهم له ته، له ابردووم، له وهی، که هه موو ئه ژه م خه م وه له شفره شه ته به شچاو.

شه ما: جار ته له ئه ستادا ئیتر له شفره شه نیت، به کو له وه که سانهی که له شه ده کهن، له وه به شه رانهی هه موو سامانه کهت ده به خشه ته له شه کی تر بکه یته. ئه وه ده تانه و ته له شه هه موو مره قایه تی بکه ن، به ام هه رگیز ناتوانن به های له شه خه تان به ده سته به ننه وه، به یه بووه سته، واز له وه بیر که خراپانه ته به نه.

هزا: به ده نگه کو ی سه گ! ته کو ی سه گیت سه گ، من نه مده زانی له شفره شه چیه، نه مده زانی ئه گاکانی له شفره شه چین، نه مده زانی ئه وانیه به لاماندا ته ده په ن و ده بنه خودایه کی بچه له له شفره شه، ته به ت شیکرده وه، ته نا استه وخه هانتدام ببه له شفره شه، من قم له خه مه، به ام پشه ئه وهی قم له خه م به ت، قم له ته یه، ته ب خته ونکرد؟ من هه زده کهم خه م بکوژم، چونکه ده زانم مره قه کی ناشیرینم، به ام پشه ئه وهی هه زبکه م خه م بکوژم، هه زده کهم ته بکوژم، چونکه ته ناشیرینیت نیشاندام، ته دنیا یه نا بووتیت نیشاندام و ته ونکرد! شه ما ته نه تده زانی مره قه کهم وه که من هیه، که ناکرته ناشیرینی بینن، له گه بینینی نابووتیه کاندان زمانیان لیک ده کات، وه که سه گه هاره کان هه زده کهن گازبگرن و له نه و نابووتیه کاندان بته نه وه، ته له من تاوانبارت ریت، ته به هه موو که س ده ل ی له شفره شه، به ام به ب

ئەوھى بزانىت ئاستا ھەموو مەرقايە تى لەشفرشى دەكات، ئاستا زەوى
بە تە لەشفرشخانە، تەش لەشفرشيت..
شەما: من؟ جا بە من لەشفر...

هەزا، دەمانچەكەى دەردەھەندەت و بەھاوارەكەى ناھەتتە شەما قسەكەى
تەواوبكات.. ھاواردەكات بەدەنگە كوێ سەگ.. گەر ئەمە لەشفرش
بين، تە كوێ سەگيت، شانێى لەبارەى مەو بەاودەكەيتەو؟ لە
قاوہخانەكە تە شانێيت لەبارەى مەو دەنووسى، من دەتكوژم ئەوجا
جەستە لە تەت دەكەم.

شەما: دەى بەمكوژە، تە لەم پارچە كاغەزانە دەترسيت؟ لەسەر پارچە
نووسىنەك دەمكوژيت..

ديسان ناھەت قسەكانى تەواوبكات و ھاواردەكاتەو دەت: من لەسەر
شانە و مانە تە ناكوژم، من تەنيا بە ئەو تە دەكوژم، كە تاكە
كەسى دەزانىت منىش لەشفرشيم كردوو تا گەيشتووم بە ئاستام. تە
تاكە كەسى كە دەزانى من خەم بەدەستى خەم لەشفرشيم ھەبژارد، من
لەو مەرقانەم عاشقى ناشرينى و ناووتىيەكان بووم، بەئام كە ئەو
دەزانەت جگە لەتە؟ تەنيا تە دەزانىت كە من تەواوى جەستەى خەم
بردە بەردەم بەرپرسەكان و پەمفرشتن. بە دەستەكانم گولەم دەنا بە
كەسانەكەو كە خەم نەمدەويست پەيانەو بەندەم، جەرەھا قسەم دەكرد،
كە خەم نەمدەويست بيانكەم، شەقەم لە كەسانەكە داو، كە ھەرگيز
نەمويستو شەق بوەشەنم، من مەرقەم لاقەكردوو، بەئام كەى خەم
ويستوو مە؟! بەھەى ئەوھى من جەستەى خەم فرشتوو ناتوانم بە دەى
خەم بە بيروباوھەى خەم بجوو پەو، ھەر لەبەر ئەمانەيە دەمەوت
تە بكوژم، دەمەوت زەگارمبەت لەتە، زەگارم بەت لەخەم!

6

هەزا ئەمەى وت و فیشەكەكى نا بەسەريەو، شەما دەكەوتە سەر
زەوى.

7

بەدەنگى فیشەكەكەدا، پاسەوانەكان ھاتنە ژوورەو، بينيان خەى
كوشتوو، جەلە سەربازىيەكانى لەبەردايە و ھەشتا كاغەزەكانى
بەدەستەوھە.